

**HIN1A06b**  
(Expression écrite)

**Cours-6**

**Dictée - Entraînement pour la distinction des sons voisins.**

कपड़ा-m vêtement	गट्टा-m fagot	गद्दा-m matelas	खड्डा-m trou dans la terre
देना donner	धोना laver	ढोना porter (fardeau)	पढना lire, étudier
फुट-m pies (mesure)	फूटना éclater	भला gentil	बला-f peste
दाल-f lentilles	डाल-f branche	ढाल-f bouclier	कढ़ाई- récipient de cuisine
गड़बड़-f confusion, problème		बड़बड़-f papotage	
फटाफट tout de suite	फ़टफ़ट/फटफट-f motocyclette	(en raison du bruit qu'elle fait)	

Les sons फ़ et फ़ sont distincts mais sous les influences diverses et notamment de l'anglais les gens ont tendance à les mélanger.

**Traduisez les phrases suivantes :**

(Attention au cas oblique)

1. Les vélos sont en train de rouler/marcher devant les étudiants et les étudiantes dans la rue.  
साइकिलें छात्र और छात्राओं के सामने सड़क पर चल रही हैं ।
2. Dans les salles de ce côté il y a les cours de hindi et de l'autre côté il y a les salles pour le japonais. Le chinois est en haut.  
इधर (के) कमरों में हिंदी कि कक्षाएँ हैं और उधर जापानी के लिये कमरे हैं । चीनी ऊपर है।
3. Les femmes sont en train de ramasser les feuilles dans la plantation बागान-m et les mettre dans des paniers टोकरी-f.  
औरतें चाय के बागान में पत्तियाँ चुन रही हैं और उन्हें टोकरियों में डाल रही हैं ।
4. Ces grands garçons sont en train d'allumer (जलाना) les bougies (मोमबत्ती-f) de la maison de ma grand-mère avec des allumettes (दियासलाई-f).  
ये बड़े लड़के मेरी दादी माँ के घर की मोमबत्तियाँ दियासलाईयों से जला रहे हैं ।
5. Ne servez pas d'épices rouges dans les plats des français. Ne versez pas de vin dans les verres des indiens.  
फ़्रांसीसियों की थालियों में लाल मसाले मत परोसो । भारतीयों के गिलास में शराब मत डालो/डालिये

**Exercice noté de consultation du dictionnaire à rendre pour la prochaine fois**